庚利有限公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠

厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。

唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米　本號常備
大量供應

中國經理有限公司代理燕梳實業
香港聯號僑英行辦莊 樓理滙兌 進出口貨 船機客務
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月壹號由安娜馬士基輪
運到　大帮
消暑醬料！檸檬醬　仁面醬
蘇梅醬　海鮮醬
應時罐頭果品　蟲元眼　蟲荔枝
蟲苦瓜　蟲什錦
涼粉草　裹蒸粽竹葉　大糯米
「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。

藥性濃，酒味香，陶而醉，補力强，是惟
仁和堂滋補藥酒
兼而有之！

——總代理——
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

會館籌抗例費九誌

雲埠全加中華總會館，籌款爲呈請加政府修改移民苛例之用，昨日又由勸捐隊賀祝齡，許秉信　余勤平　龔開順等，出發向僑界募捐，計熱心捐助者有綺坡旅館賀祝齡，新亞旅社，世界旅館，新店派旅館，起梳活旅館，每五元。東亞旅館，利僑旅館，勝占市旅館　關崇沾，余慶銳　東方旅店，摩近旅店，黃啟蔚，網舍市打餐館，鄭振鰲，鄭振翁　鄭振仞　鄭得倫。笑佛舞廳，点問頓旅館，婉打旅店，何朝，余勤平，紐矢倫旅店　林英柿，挑江旅館，佐治旅館，緬旅館，每二元，捐三元以下者甚多，又駐同員黃寄生報告，三省堂，馬宗雅每五元，鄭容煖　鄭裔華　鄭掖廷　鄭溢華，鄭華鏡，每二元。又始雄埠國民黨分部繳回捐簿共銀七拾八元五毛，內有周在銑，馬超彝，每三元　賚緬市利埠馬世本繳回捐簿共銀四十八元，內有馬世本拾元，謝維琳，馬秀銓　每五元　布洛和埠黃一中羅衍隆繳回捐簿共銀四十元零五毛，聶步允埠蔡芳振繳回捐簿共銀弍拾元，內有廣權蔡芳振每五元，金玫瑰埠寶路餐館繳回捐簿共銀拾七元，黨近埠趙錫沛寄來僑胞捐款共拾四元五毛　伙舞市埠曾毓煊寄來僑胞捐款共五元　洛技倫埠黃瑞瑨三元，委市利埠袁社榮寄來捐款共二拾元，內有袁社榮　袁社榮夫人每五元，袁松茂，袁松源每三元　市姊活委利埠陳棱中拾元，蒿雲埠余文炎五元，姊比埠黃松修寄來僑胞捐款共拾一元，天波埠鄭珠濃五元云

（未完）

全加中華總會館通告

爲通告事，本年六月一日，爲英女皇伊利沙白二世加冕之期，仰全加各埠華僑團體暨各商號，一律於該日晶懸中英加國旗慶祝，以重邦交　爲要，此告。

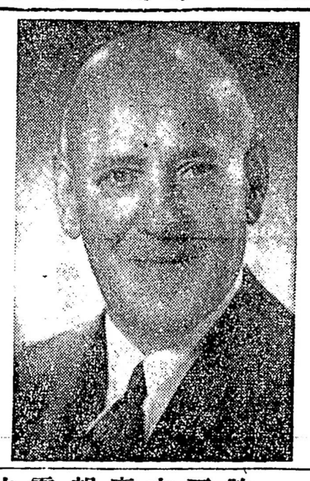
雲埠全加中華總會館啟
中華民國四拾二年五月廿八日

文化影片社 卅一日暫停映

文化影片社，以月之卅一日，乃清韻社舉行週年紀念　并獻演粵劇大戲　該社執事　爲集中僑界娛樂起見，特於該日暫停映影片，至六月七日（又下星期日）繼續放映，茲探該社現已辦到新片　計有「對錯親家」、「樊梨花」與「暴雨情花」等片，並規定本週廿七日公演「對錯親家」壹片，該片乃去年度大笑諧趣巨片，由梁醒波，白燕　驪瑛，周坤玲，紫葡萄，伊秋水等，領銜主演，并定每場先映「白蟒佔龍宮」壹片云

雲埠中部社會信託黨 候選人蔑曉氏履歷

據雲埠英文報載稱，雲埠中區社會信託黨，候選人蔑曉氏，乃雲埠最顯著人物之一，蔑曉氏居雲埠經有卅五年以上，在此期中曾在各社團爲主要執事人，他是「獅子會」前任總理，聖晏組蘇格蘭會前任總理與榮譽永久會員，全加鹿頭義興會前任最高職員，于一九四六年曾代表云埠出席參加聯合國會在柯京



舉行懇親大會，乃現任秘書省公証人會，秘書長兼第一副總理　根蘇個人顯著成就，應爲選舉者詳細考慮，蔑曉氏對訪者稱，他已目見云埠進展，甚望得有机會，爲云埠謀更大繁華，他是率直與言行一致，有精明能幹精神，以達其獻諸於政府者，如個事業之成就，因他有多年經驗，故足以强硬并精明應付壹切事情，并能將爭執事件　達到完滿解決效果，無論任何業務　或政治要案，

◎五房間住宅出賣

五房間住宅士德哥平房屋式，全部土庫，最近從新裝飾，屋外景緻清雅，離學校甚近，如意者晚間六点以後，照後列參觀，

2621-5th Ave. E.

◎華貴住宅出賣

此華貴住宅乃加罅款拿式屋內之門官菴爐廚與屋外之前面均砌以時代化石睡房兩個均有間架小室房間寬敞全部土庫極其美觀且區域幽秀原價弍萬八千元現減五千元實價貳萬三千元請與 Mr. Hassan 特權經紀在電話洽商 FR. 1448 或 KE. 6321

◎火食瓜菜店出賣

本店在大街生意暢旺因年老特價平賣最合住家如意者請在下列電話洽商 DE. 0168

黃堃俠地保官事務所

★由香港來雲埠之新移民機票每位五百元★
代理飛機輪船客務及人壽火燭汽車倫敦燕梳
專辦入籍移民承寫簽証蓋印文件

同裕安公司
總代理香港歌林原音唱片與金星南聲及清平唱片一律每只壹元五目錄印便函取即奉
總代理岐豐玉蒻酒每樽壹元
壹毛五仙批發
更平統辦艷情小說偵探小說古傳民間故事漢英讀本等歡迎參觀

Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

◎鳴謝啓事

敬啟者本總會爰於五月十日舉行第三十九週年紀念典禮乃荷域卡崇義支會暨本埠全體會員嫂姪等參加助慶更蒙本埠僑團代表鄉親好友本着親愛熱情賁臨指導鴻詞嘉獎祝詞賀電生花珍品厚惠儀金隆情高誼拜領之餘莫名感激謹登數言用伸謝悃簡略之處幸祈鑒原

加拿大鐵城崇義總會謹啟
雲高華

◎有吉房出賃

啟者今有吉房出賃坐落天寅街門牌弍貳六號如有僑梓欲房住或住家請照址到來面議可也
洽商鏢期由朝早八点至九点

◎餐館出賣

本餐館生意暢旺地位最好今因年老退休限期出賣價高者得有意經營餐館事業者請來觀看

RIO CAFE
Souris, Manitoba

◎宛地辟達權社

民國四十二年職員表

正社長陳哲生　副龔修熾
正議長陳翼耀　副余積威
正中文周瑞仕　副余醒容
正外交陳栢宗　副胡其聰
正財政林舉職　副李康其
正監督吳北海　副馬福平
正宣傳陳仲良　副黃超山
慈善部林神安　余富禮
調查部馬榮邦　袁求茂
幹事部黃振操　馬兆他
催收部王一峯　馬栢義
核數部黃建雲　鄧桃兆
議員全体社員
駐布蘭頓幹事袁和生
駐跟歷幹事　黃遠華
駐林頓幹事彭家華　王鎮柔

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

第吉屆報字第八號

爲通告事，查西曆六月二日，乃英女王伊利沙伯第二世加冕之良辰，仰我全加各級党部暨洪門机關，務於該日高懸英加國旗，以資慶祝，而重邦交，是爲至要，

右通告

中國洪門民治黨駐加國各支分部暨各洪門机關
中國洪門民治党駐加國總支部　主任蔣安翹
秘書簡建平

中華民國四十二年五月廿吉日

VOTE CCF

選請詩詩亞夫

詩詩亞夫之政綱

(一)立一新例做工權利不分種界及宗教
(二)改良移民例
(三)保護兒童教育權利
(四)減輕醫院保險費，入院免費，窮者免費，
(五)自由車保險照成本價計算
(六)各種電力及交通歸政府管轄
(七)立例實行每星期做四十点鐘每年放假兩星期及大日子亦有人工支給

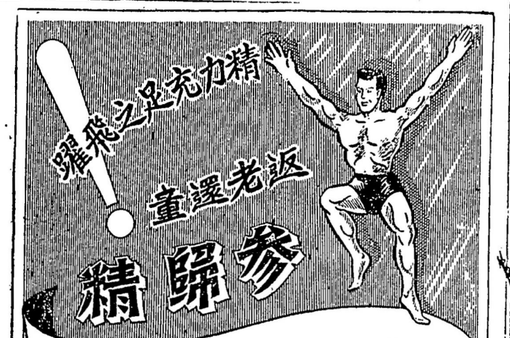
DUNDEE CLOTHES SHOP
108 West Hastings St.

▲一樣價錢平賣▼
本公司數十年來之最偉大平賣
每年一次　度身裁縫衣裳　隨汝揀選
價值至八十四元五毛每套
四十九元七毛五
勿給多過此價
最好英國絨　有數百種選擇　包合身
喜市定街西一零八號
活活百貨店對面
敦地衣裳店謹啟

MARY'S
CHILDREN'S WEAR
269 E. Pender St,
Vancouver, B C.
PA. 8415

麗瑪
兒童商店
片打街東弍六九號

華區唯一兒童商店，
專營兒童衣物，用具，玩具，應有盡有
并營大人男女內外衣襪睡衣等價廉物美
司理陳懷春女士



參歸精乃採集國產最名貴之人參美華和當歸精液配合中和藥品製煉而成其効力比較普通之補劑强大十倍具有(補腦)補血(補腎)三大補力任何虛損之症月中常服一二盒則體魄從斯強健有如生龍活虎照單服用保證滿意識補身之妙品

甜尿
素胰健
澈底治療甜尿藥

陳家菴
出品

總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理